Babysense™ II

Medically approved Infant Respiratory Monitor

Návod k použití

hisense
Since 1991

ISO 13485
ISO 9001
MED

CE
0459

Babysense™ II

Medically approved Infant Respiratory Monitor

U dětí do jednoho roku věku života dochází k nepravidelnému dýchání. V některých případech mohou tyto nepravidelnosti dechu vyústit až k zástavě dechu dítěte. Babysense II varuje, pokud tyto projevy doprovází příznaky nachlazení, zvýšená teplota nebo nemoc. V extrémních případech může být zástava dechu způsobena tzv. SIDS (S. I. D. S.: syndrom náhlého úmrtí kojence), který je i v dnešní době častou příčinou úmrtí dětí do jednoho roku věku. SIDS nelze předvídat a ani moderní medicína doposud nepřišla s řešením, jak SIDS léčit, proto je **Babysense II** jen prostředkem prevence. I přesto je Babysense II unikátním zařízením poskytující systém ochrany, který pomáhá zachraňovat životy dětí tak, že dává rodičům (pečovatelům) jistotu, že mohou však zakročit v případech nepravidelného nebo bolestivého dýchání dítěte dřív, než se stane pro dítě kritickým. Existuje řada kroků, které jsou mezinárodně doporučované pro BEZPEČNÝ SPÁNEK:
*Ukládat dítě ke spánku vždy na záda.
*Nekouřit v okolí či blízkosti dítěte.
*Nepřehřívat prostředí, kde dítě spí.
Babysense II je doplňkem těchto opatření.

Babysense II je monitor na kontrolu dechu dítěte určený pro domácí použití, pro v zásadě zdravé děti, s vyjímkou rizikových dětí, vyžadující neustálý zdravotní dohled.

Základní vlastnosti

Babysense II sleduje neustále dechové pohyby dítěte a spustí zvukový a vizuální signál, když se dechový pohyb zastaví na víc jak 20 sekund, nebo když se dechová frekvence sníží pod 10 dechů za minutu. Bezdotykové senzorové podložky systému, uložené pod matrací, monitorují dechové pohyby dítěte, aniž by omezovaly pohyb dítěte.

DŮLEŽITÉ: Doporučuje se, aby rodiče (pečovatelé) uměli dítěti poskytnout první pomoc!

Instalace monitoru

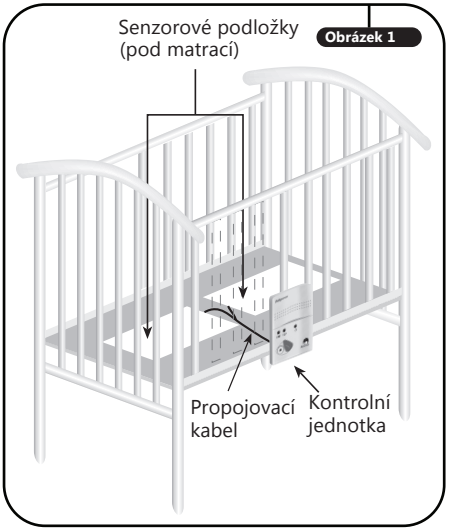
1. Umístěte obě senzorové podložky na rošt postýlky (Obrázek 1) nebo jednu senzorovou podložku (viz níže: instalace monitoru pro novorozence). Položte matraci pevně na vrchní část senzorových podložek. Pokud matrace nemůže být v kontaktu se senzorovými podložkami nebo pokud je matrace na pružinách, je nevyhnutelné položit na dno postýlky dřevěnou desku, na tu položit senzorové podložky a potom na ně položit matraci.

2.Vysuňte kryt baterií (Obrázek 4), vytáhněte držák na baterie a vložte podle značení polarizace 4 nové a identické baterie typu AA 1.5 V, pokud možno alkalické. Vložte držák na baterie zpět a připevněte kryt.

3.Připojte kabely dvou senzorových podložek k dvojzástrčce na spojovacím kabelu. Připojte konec spojovacího kabelu do zásuvky označené „SENZOR-IN" na kontrolní jednotce monitoru. Jestliže používáte jen jednu senzorovou podložku, připojte kabel přímo do zásuvky "SENSOR-IN" na kontrolní jednotce bez použití spojovacího kabelu.

DŮLEŽITÉ: Doporučuje se svinout nadbytečnou délku kabelu a zajistit pomocí přiložené upínací pásky, aby se předešlo možným nehodám.

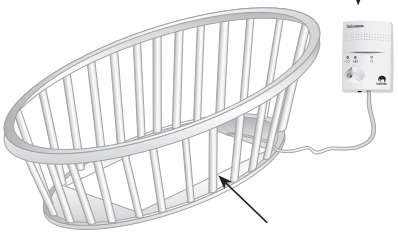
4.Vsuňte závěsné rameno určené k zavěšení monitoru pevně do otvoru na zadní straně kontrolní jednotky monitoru (Obrázek 4) a zavěste na hranu postýlky nebo kamkoliv mimo dosah dítěte.



Poznámka k instalaci pro novorozence

Jestliže používáte monitor pro dítě, které se samo ještě nepohybuje (není schopno lozit), použijte jen jednu senzorovou podložku - bez spojovacího kabelu!!!
(Obrázek 2). Ujistěte se, že je senzorová podložka pod dítětem.
Jestliže se dítě začne v postýlce otáčet a pohybovat i po oblasti „nepokryté" senzorovou podložkou, musí být připojená i druhá senzorová podložka s použitím spojovacího kabelu.

Obrázek 2



Dětský košík nebo postýlka:
pokud se používá pro novorozence, kteří se sami nepohybují, používejte jen 1 desku **bez propojovacího kabelu!**

Obsah balení

- Kontrolní jednotka
- závěsné rameno
- 2 senzorové desky
- propojovací kabel

Ovládání kontrolní jednotky

Rozmístění jednotlivých částí na kontrolní jednotce:
• Spínač On/Off pro zapnutí pod ochranným krytem.
• Zelená kontrolka aktivovaná pohybem.
• Červená kontrolka výstrahy je aktivovaná, jakmile se dýchání dítěte zastaví nebo výrazně zpomalí.
• Varovná kontrolka slabé baterie.

Pro ovládání monitoru stiskněte spínač On/Off. Jestliže je zapnutý, rozsvítí se krátce kontrolní světlo a je slyšet kliknutí. Když je zaznamenáváno dýchání a pohyby dítěte, bliká zelená kontrolka.
Jestliže bliká červená kontrolka indikující slabé baterie (viz. Obrázek 3), vyměňte co nejdříve baterie. Jestliže se k vizuálnímu signálu přidá ještě zvuk klikání, baterie je nutno vyměnit okamžitě.
Monitor vypněte stisknutím spínače On/Off.

Technické specifikace

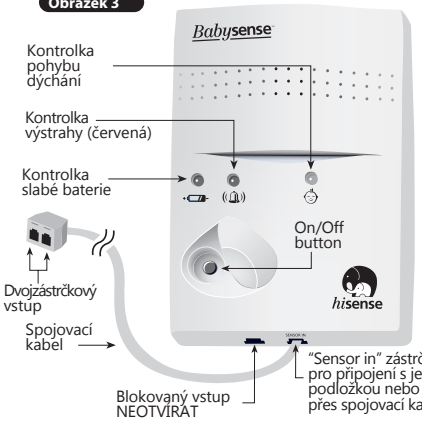
- Napájení bateriemi typu AA 1.5 V., spotřeba energie přibližně 1 mA.
- při použití alkalických baterií je životnost baterie přibližně 6 měsíců.
- hlasitost výstrahy standardně 85dB SPL do vzdálenosti jednoho metru od přístroje.
- standardní osvětlení 2mcd.
- velikost senzorové desky 27cm x 44cm.

Varování

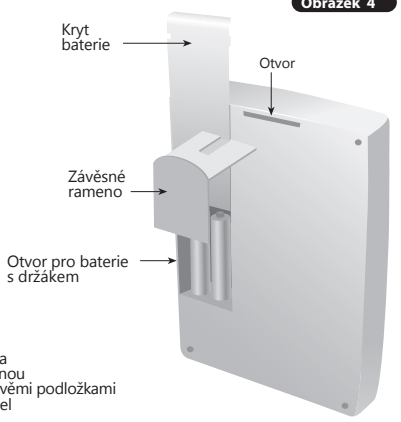
Monitor **Babysense II** je kvalitní a vysoce citlivé elektronické zařízení, se kterým se musí zacházet opatrně:

- Nemanipulujte s monitorem hrubě, s monitorem nehažte.
- Dodržujte instrukce pro instalaci tak, aby byl monitor instalovaný bezpečně a správně.
- Monitor Babysense II není hračka. Nedovolte dětem jakéhokoliv věku si s ním hrát.
- Babysense II nefunguje s jiným živým tvorem ve stejné postýlce, kde spí Vaše dítě.

Obrázek 3



Obrázek 4



Testování monitoru

Babysense II je mimořádně citlivý přístroj, který monitoruje v průběhu spánku pohyby dýchání dítěte přes matraci. Existují dvě hlavní příčiny nefunkčnosti monitoru - technické příčiny a nefunkčnost v důsledku podmínek prostředí.

Technické příčiny

Abychom minimalizovali technické problémy, je nutno pečlivě dodržovat instrukce pro instalaci a ovládání.

Vlivy prostředí

Z důvodu vysoké citlivosti může být monitor **Babysense II** ovlivněný např. ventilátory, větrem, klimatizací atd. Účinky prostředí mohou být zachycovány senzory, podobně jako pohyby dýchání, a mohou tak bránit nebo zpožďovat aktivaci zvukové výstrahy.

Vykonávejte uvedený test pravidelně

- Zkontrolujte, jestli v čase, kdy je dítě v postýlce, bliká zelená kontrolka.
- Vezměte dítě z postýlky a vypněte monitor. Po vypnutí počkejte 1 minutu, dokud se matrace pohybuje v důsledku odstranění hmotnosti dítěte.
- Zapněte opět monitor bez toho, abyste hýbali postýlkou (bez dítěte v postýlce).
- Sledujte zelenou kontrolku - blikání indikuje, že rušivé vlivy prostředí jsou snímané jako záznamy falešných pohybů.
- Z důvodu neexistence pohybů dýchání dítěte se po 20-ti sekundách spustí zvuková výstraha. Pokud zvuková výstraha nespustí, eliminujte vlivy prostředí.
- Zkontrolujte, jestli je zvuková výstraha slyšet ve všech prostorách, kde se zdržují rodiče.
- Tento test je třeba vykonávat denně.

Lokalizace a odstranění rušivých vlivů prostředí

Když se zvuková výstraha nespustí po 20-ti sekundách, eliminujte všechny možné zdroje rušení z okolního prostředí takovými aktivitami jako jsou; změna nastavení ventilace, odstranění mobilů z dosahu monitoru, uzavření oken, změna umístění postýlky a podobně.

Nepokládejte do postýlky další dítě nebo domácí zvíře. Babysense II **nemůže** být používaný pro dvojčata ležící v jedné postýlce. Nepoužívejte odpařovač nebo ventilátor přímo u postýlky.

Doporučuje se vyměnit senzorové desky každé dva roky.

Když zazní alarm

Okamžitě postupujte dle následujících kroků:

1. Zkontrolujte, jestli dítě v postýlce dýchá. Věnujte pozornost zblednutí (barva tváře), pohybům svalů a pohybům dítěte samotného.

2. Jestli se Vám na dítěti něco nezdá v pořádku, zvedněte paty dítěte a zkontrolujte, jestli se nedusí, například předmětem uvýznutým v krku dítěte. Přestože se dýchání dítěte obnoví a pokračuje, kontaktujte dětského lékaře.

3. Jestliže dýchání nepokračuje, okamžitě zahajte první pomoc resuscitace dítěte a okamžitě vyhledejte lékaře.

Falešný alarm

Ke vzniku falešného alarmu může dojít. Zkontrolujte, jestli výstrana nebyla způsobena nesprávným připojením senzorové podložky (podložek) ke kontrolní jednotce monitoru nebo připojením jen jedné podložky (dítě se pohybuje mimo oblast, snímanou podložkou) nebo selháním senzorových podložek, které mají být přímo pod matrací. Matrace z tuhého materiálu, např. polyesterové pěny, může způsobit falešnou zvukovou výstrahu. Je zjištěné, že k falešné zvukové výstraze v důsledku zpomalení frekvence dýchání dochází u jednoho z 200 dětí.

Prosím kontaktujte nejbližšího zástupce, prodejce **BABYSENSE II** s otázkou nebo požadavkem.

Prosím berte do úvahy

Babysense II snímá a varuje, ale nemůže předejít zástavě dýchání. Zodpovědnost za poskytnutí první pomoci dítěti tak spočívá na vás.

„Babysense II" snímá jen pohyby dýchání a nemůže monitorovat jiné případy. Účelem monitoru je spustit poplach, když dojde k zástavě nebo zpomalení dýchání, což může být spojené s běžnými případy, ale i se SIDS, způsobeného Apnoe (selhání centrální nervové soustavy) nebo jakoukoliv jinou příčinou.

Péče o Babysense II

Babysense II nevyžaduje zvláštní péči kromě výměny baterií, když svítí výstražná kontrolka. Senzorové podložky a kontrolní jednotka mohou být ošetřené vlhkým hadříkem. Pokud se monitor nepoužívá, baterie by měly být vyjmuté a monitor uložený na suchém tmavém místě.

Made by Hisense Ltd.
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003 certified
23, Becker St. Rishon le Zion 75359, Israel
www.hisense.co.il
Autorizovaný zástupce pro Evropu
OBELIS s.a email@obelis.net
Av de Tervuren 34 bte 44 B-1040 Bruxelles, Belgium
Tel 02-732 59 54 Fax 02-732 60 03
CE 0459

Odhalování a odstraňování chyb

Problémy	Možná příčina	Řešení
Kontrolky na řídící jednotce při zapnutí nesvítí.	• Baterie jsou nesprávně vloženy nebo jsou vybité.	• Zkontrolujte, zda jsou baterie vložené v řídící jednotce se správnou polaritou. • Řídící jednotka vyžaduje 4 X AA 1.5V alkalické baterie (nejsou obsahem balení).
Svítí kontrolka slabých baterií (červené světlo) na řidící jednotce.	• Baterie jsou vybité.	• Vyměnte všechny 4 ks baterií.
Spustí se falešný alarm do 1/2 min. od aktivace	• Jedna senzorová deska je připojená přes spojovací kabel. • Senzorová deska nefunguje. • Spojovací kabel je nefunkční (při použití dvou senzorových desek). • Dvě senzorové desky nejsou správně připojeny k řídící jednotce. • Kabel je připojený k blokovanému vstupu	• Když používáte jednu senzorovou desku ujistěte se, že je připojená k řídící jednotce bez spojovacího kabelu. Připojte jednu senzorovou desku k řídící jednotce bez spojovacího kabelu a položte dítě do postýlky na 1 minutu. Pokud se výstraha neaktivuje, senzorová deska je v pořádku. Pokud se výstraha aktivuje, odpojte senzorovou desku a dejte ji stranou. • Připojte druhou podložku a postup výše opakujte. • Pokud jsou obě senzorové podložky v pořádku, připojte spojovací kabel a položte dítě na 1 min. do postýlky. Pokud se aktivuje alarm, spojovací kabel je poškozený. • Nepřipojujte žádný kabel do blokovaného vstupu (pouze do vstupu "SENSOR IN").
Spouští se alarm po několika hod.	• Matrace nedosahuje k senzorové podložce.	• Ujistěte se, že matrace a senzorové podložky se dotýkají.
	• Matrace je nadzvihnutá (v blízkosti senzorových podložek je nějaký předmět).	• Ujistěte se, že v dosahu senzorových desek nejsou žádné předměty a ukončení spojovacího kabelu není blízko senzorových desek. (doporučuje se umístit spojovací kabel na povrch mimo oblast postýlky).
	• Používání jedné senzorové podložky pokud je dítě ve věku kdy už leze nebo používání dvou podložek u dítěte, které ještě neleze.	• Připojte podle instrukcí. • Je důležité se ujistit, pokud je dítě ještě malé a neleze, že je senzorová podložka umístěna v postýlce pod dítětem.
	• Matrace neumožňuje přenos pokybu dýchání dítěte. (tuhá matrace, matrace s pružinou, matrace se vzdušným vakem).	• Položte navíc překližkovou desku pod senzorovou desku na dno postýlky tak, aby byla senzorová deska v těsném kontaktu s matrací.
Opožděné alarmy když je dítě mimo postýlku.	• Testování monitoru není prováděno správně.	• Neprovádějte testování monitoru tím, že budete vyndávat dítě z postýlky a čekat na spuštění alarmu. Vykonávejte testování monitoru podle instrukcí na straně 3.
Alarm se nespouští v průběhu 20 sec. při správném testování monitoru.	• Vlivy prostředí snímané senzorovou podložkou, např. vítr, ventilátor, klimatizace, mobilní telefon, vibrace.	• Proveďte test, kterým se zjistí zdroj pohybu, který zařízení snímá. Např. zdroj větru, kterým je: klimatizace, otevřené okno či ventilátor; pohyby baby mobilu (může vibrovat i když není zapnutý), chození okolo postýlky, intercom umístěný blízko postýlky s vysokou úrovní signálu. **Řešení**: Eliminujte zdroje větru, odstraňte mobilní tel. ... Po odstranění všech vlivů okolí vykonejte test znovu.

SEWEX s. r. o. je výhradním ditrubutorem pro CZ, SK, HU, Skandinávské země
www.sewex-babysense.sk tel.: +421 32 649 45 79

hisense

Babysense™ II

ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba apnoe monitoru **BABYSENSE II model CU-100/2** je 24 měsíců ode dne převzetí výrobku kupujícím. Záruka se vztahuje na řádně a v souladu s návodem nainstalovaný přístroj jako takový a ne na montáž tohoto přístroje. Při uplatnění záruky je nutné předložit tento záruční list potvrzený prodejcem

V případě nesprávného nebo nevhodného použití v rozporu s návodem není možné záruku uplatnit. Výrobce ani dodavatel (prodávající) neodpovídají za vady způsobené nesprávným používáním přístroje. Stejný postup bude zvolen při úmyslném poškození nebo znehodnocení přístroje, nebo pokud přístroj zasáhne požár, úder blesku, silné magnetické působení apod.

Monitor dechu BABYSENSE II nemůže jakýmkoliv způsobem a v žádném případě nahrazovat řádný dohled rodiče, či opatrovníka dítěte.

Kupující se řádně seznámil s návodem na používání monitoru dechu BABYSENSE II a to osobně při osobním odběru nebo z přiloženého návodu při poštovním doručení a převzetí, přičemž v případě dotazů či pochybností má povinnost obrátit se ihned na prodávajícího. Reklamaci je nutno uplatnit pouze v záruční době a to bezodkladně poté, co se vada vyskytne.

Výrobce:	**Hisense Ltd.**	**www.babysense.net**
Distribuci v ČR zajišťuje:	**MAREVVA, spol. s r.o.**	**www.babysensemonitor.cz**
		info@babysensemonitor.cz
Záruční servis:		**servis@babysensemonitor.cz**
Kontrola funkčnosti:		**servis@babysensemonitor.cz**

Číslo výrobku:

Datum prodeje:

Prodejce:

Distribuci v ČR zajišťuje:

MAREVVA, spol. s r. o.
Nové Sady 41, 602 00 Brno
Tel.: +420 543 330 032
e-mail: marevva@marevva.cz
www.marevva.cz

Servis v rámci EU zajišťuje:

MAREVVA, spol. s r. o.
Nové Sady 41, 602 00 Brno
Tel.: +420 543 330 032
e-mail: servis@babysense.cz
www.marevva.cz

hisense

www.babysensemonitor.cz